



Regione Siciliana

Assessorato dell'istruzione e della formazione professionale  
Dipartimento dell'istruzione, dell'università e del diritto allo studio  
**Servizio 1 – Funzionamento scuole statali**

Circolare n. 05 del 04/03/2024

## OGGETTO

**Interventi di diffusione e promozione all'utilizzo della lingua siciliana tipico della cultura popolare siciliana, in favore delle Istituzioni scolastiche statali con sede nella Regione Siciliana:**

**“Non solo mizzica”  
Il siciliano la lingua di un popolo**

**Cap. 372555 del Bilancio della Regione Siciliana, es. fin. 2024.**

**AI DIRIGENTI DELLE ISTITUZIONI  
DI OGNI ORDINE E GRADO**

**AI DIRIGENTI DELLE ISTITUZIONI  
SCOLASTICHE SECONDARIE DI SECONDO GRADO  
STATALI DELLA SICILIA AD INDIRIZZO MUSICALE E  
COEREUTICO  
LORO SEDI**

**e p.c. UFFICI SCOLASTICI PROVINCIALI  
DELLA SICILIA  
LORO SEDI**

## **1. PREMESSA E FINALITA' DEGLI INTERVENTI**

La Regione Siciliana - Dipartimento dell'Istruzione, dell'Università e del Diritto allo studio, intende promuovere attività, azioni, percorsi divulgativi finalizzati alla valorizzazione delle tradizioni siciliane, del patrimonio culturale immateriale tipico regionale, con particolare riferimento alla lingua siciliana e all'utilizzo dello stesso nell'ambito di eventi e manifestazioni di natura teatrale, ludica, delle arti musicali e visive.

La presente circolare prevede due modalità di intervento, interventi di **Tipo A**, destinati a tutte le scuole statali di ogni ordine e grado ed interventi di **Tipo B** rivolti esclusivamente a scuole secondarie di 2° grado costituite in partenariato con capofila un Liceo Coreutico e Musicale.

Gli interventi proposti dovranno riguardare percorsi di promozione e diffusione della tradizione, della cultura e della lingua siciliana, attraverso il prevalente utilizzo di strumenti divulgativi e partecipativi.

## **2. TIPO A: AMBITI DI INTERVENTO, SOGGETTI AMMESSI ALLA PRESENTAZIONE DEI PROGETTI, IMPORTO DEL CONTRIBUTO SPESE AMMISSIBILI.**

Nel presente ambito, l'Amministrazione regionale intende finanziare tutte quelle iniziative che dovranno essere intraprese dalle scuole di ogni ordine e grado nell'ambito delle attività curriculari e extracurriculari con l'obiettivo di promuovere la lingua siciliana ed impedire che l'eredità del ricco patrimonio culturale che esso veicola, venga disperso.

Possono presentare istanza le Istituzioni Scolastiche di ogni ordine e grado con sede in Sicilia.

Ciascuna Istituzione scolastica, previa approvazione dell'organo collegiale competente (Consiglio d'Istituto), o con dichiarazione a firma del Dirigente Scolastico di impegno alla ratifica nella prima seduta utile dello stesso, **può presentare una sola proposta progettuale coerente alle finalità della presente circolare.**

**L'importo del contributo per ciascuna proposta non potrà essere superiore ad € 5.000,00** (euro cinquemila/00).

Le **attività** che le Istituzioni scolastiche potranno realizzare per gli **interventi di Tipo A** sono le seguenti:

- a) studi e ricerche sui dialetti locali, anche in collaborazione con università, centri di ricerca, associazioni culturali ed esperti del settore, ovvero percorsi formativi e di approfondimento in merito alla lingua siciliana, quali: termini, proverbi, poesie, detti, canti, nenie, filastrocche, "cunti" ovvero repertori o esempi di narrazione caratterizzati anche dall'intersezione dei diversi codici espressivi (codici fonici/uditivi, visivo/gestuali) che potranno rendere le informazioni trasmesse "multidimensionali";
- b) incontri e giornate studio, organizzati anche in forma aggregata tra scuole, volte all'analisi dell'uso della lingua siciliana nell'ambito delle manifestazioni culturali tipiche della tradizione popolare siciliana (mercati, spettacoli tipici, usanze, tradizioni, riti religiosi, etc.);
- c) laboratori di studio finalizzati all'individuazione dei migliori strumenti e azioni di diffusione della lingua siciliana;
- d) realizzazione di incontri con cantastorie, "pupari" e altri artisti che, attraverso l'utilizzo della lingua siciliana tramandano storie, tradizioni, riti, esperienze tipiche della cultura siciliana;
- e) progetti e sussidi didattici per la diffusione, fra le nuove generazioni, della cultura legata alla lingua siciliana, che privilegino, quale strumento, lo scambio intergenerazionale attraverso l'incontri fra giovani e anziani;
- f) spettacoli scolastici e produzione di elaborati artistici mirati a valorizzare la lingua siciliana e le realtà culturali a essa legate.
- g) seminari e incontri;
- h) costituzione di fonti bibliografiche specialistiche e archivi documentali, anche sonori;
- i) messa in rete di archivi e fonti pubbliche e private esistenti e creazione di specifiche sezioni nelle biblioteche.

#### **spese ammissibili:**

- artisti coinvolti nella realizzazione delle attività progettuali in ambito scolastico;
- esperti esterni per la realizzazione dell'iniziativa (se previsto nell'ambito del progetto);
- docenti coinvolti nella realizzazione delle attività progettuali;
- acquisto di materiale bibliografico, didattico e di quanto necessario per la realizzazione del progetto;
- stampa di materiale promozionale, pubblicazioni, realizzazione di prodotti multimediali a carattere divulgativo o promozionale;
- noleggio di attrezzature specifiche necessarie alla realizzazione del progetto;
- spese di noleggio pullman/altri mezzi nell'ambito dell'iniziativa (compresi eventuali trasporti speciali per partecipanti con disabilità);
- un Tutor interno di progetto;
- personale interno ausiliario limitatamente alle esigenze connesse alla realizzazione delle azioni progettuali fruite in presenza dagli alunni;
- attività di progettazione e coordinamento svolte da personale docente;
- personale amministrativo coinvolto nella gestione amministrativa contabile e rendicontazione del progetto (massimo 10% del progetto).

#### **Spese non ammissibili:**

- spese di direzione;
- acquisto beni strumentali/durevoli soggetti ad ammortamento.

Le attività progettuali potranno svolgersi anche al di fuori del periodo ed orario

scolastico/accademico e dovranno essere concluse entro il 31 maggio 2024.

### **3. TIPO B: AMBITI DI INTERVENTO, SOGGETTI AMMESSI ALLA PRESENTAZIONE DEI PROGETTI, IMPORTO DEL CONTRIBUTO SPESE AMMISSIBILI.**

Nel presente ambito, l'Amministrazione regionale intende finanziare n. 9 proposte progettuali presentate dai Licei Coreutici e Musicali, uno per ogni provincia regionale, che si proporranno quale capofila del partenariato di scuole insistenti nella medesima provincia (almeno 10 Istituzioni scolastiche) e che, oltre a comprendere tutte le iniziative nell'ambito di tipo A, culmineranno nella attuazione di una serie di eventi a carattere divulgativo a completamento del progetto con il massimo coinvolgimento di tutte le istituzioni del territorio provinciale.

In particolare le proposte progettuali dovranno promuovere la diffusione della lingua siciliana attraverso azioni di studio e recupero delle tradizioni. Le attività progettate dovranno necessariamente prevedere la realizzazione di uno spettacolo che veicoli, didatticamente, i contenuti della presente circolare con il coinvolgimento di allievi e artisti che si sono distinti per il loro contributo alla divulgazione della cultura siciliana (attori, cantanti, ecc.).

Lo spettacolo, su base provinciale, dovrà coinvolgere tutte le scuole aderenti e garantire la partecipazione degli allievi, delle loro famiglie e dell'intera comunità di riferimento.

Ciascuna Istituzione scolastica, previa approvazione dell'organo collegiale competente (Consiglio d'Istituto), o con dichiarazione a firma del Dirigente Scolastico di impegno alla ratifica nella prima seduta utile dello stesso, **può presentare una sola proposta progettuale coerente con le finalità della presente linea di intervento potendo tuttavia presentare un'istanza anche a valere sull'intervento di tipo A, per il quale in contributo relativo sarà tuttavia riconosciuto unicamente nel caso in cui il liceo non risulti beneficiario nella presente linea di intervento Tipo B.** In seguito alle valutazioni istruttorie potrà accedere a contributo, per l'intervento di **Tipo B, un solo Liceo capofila del partenariato per ciascuna provincia** e lo stesso sarà attuatore della manifestazione pubblica finale. Detto Liceo sarà promotore del massimo coinvolgimento di tutte le Istituzioni scolastiche del territorio provinciale, beneficiarie o meno dei fondi di cui alla presente circolare.

**L'importo del contributo per ciascuna proposta non potrà essere superiore ad € 40.000,00 (euro quarantamila/00).**

Le attività che saranno realizzate dai Licei Musicali e Coreutici selezionati, sono finalizzate alla realizzazione di una manifestazione finale a carattere artistico culturale a valenza provinciale. I Licei beneficiari delle risorse di cui al **Tipo B, in aggiunta alle attività enunciate al Tipo A** precedenti, dovranno altresì realizzare le seguenti attività:

- a) attività laboratoriali finalizzate alla realizzazione di composizioni, interpretazioni e rappresentazioni artistiche realizzate in lingua siciliana da presentare alla manifestazione finale;
- b) eventi ed incontri tra studenti, artisti siciliani e personalità del mondo della cultura e dello spettacolo finalizzati all'approfondimento e all'organizzazione della manifestazione finale con la partecipazione degli stessi artisti;
- c) organizzazione della manifestazione pubblica finale avente ad oggetto la lingua siciliana. La manifestazione dovrà coinvolgere a vario titolo, personaggi pubblici e artisti siciliani quali testimonial dell'evento stesso.

Le attività progettuali potranno svolgersi anche al di fuori del periodo ed orario scolastico/accademico e dovranno essere terminate, ivi inclusa la manifestazione pubblica finale, entro il 31 maggio 2024.

#### **Spese ammissibili:**

- artisti coinvolti nella realizzazione delle attività progettuali;
- attività di locazione di teatri e spazi pertinenti la realizzazione della manifestazione pubblica finale;
- attività di service e/o noleggio di strumentazione, costumi, scenografie e quant'altro pertinente la manifestazione pubblica finale;
- spese di noleggio pullman e trasporti inerenti la realizzazione della manifestazione pubblica

finale (compresi eventuali trasporti speciali per partecipanti con disabilità)

**Le spese di cui ai punti precedenti possono avere una incidenza massima del 70% del valore complessivo del progetto**

- servizi di promozione e diffusione della manifestazione finale;
- esperti esterni per la realizzazione dell'iniziativa (se previsto nell'ambito del progetto);
- docenti coinvolti nella realizzazione delle attività progettuali;
- acquisto di materiale bibliografico, didattico e di quanto necessario per la realizzazione del progetto;
- stampa di materiale promozionale, pubblicazioni, realizzazione di prodotti multimediali a carattere divulgativo o promozionale;
- noleggio di attrezzature specifiche necessarie alla realizzazione del progetto;
- spese di noleggio pullman/altri mezzi nell'ambito dell'iniziativa (compresi eventuali trasporti speciali per partecipanti con disabilità);
- un Tutor interno di progetto;
- personale interno ausiliario limitatamente alle esigenze connesse alla realizzazione delle azioni progettuali fruite in presenza dagli alunni;
- attività di progettazione e coordinamento svolte da personale docente;
- personale amministrativo coinvolto nella gestione amministrativa contabile e rendicontazione del progetto (massimo 6% del progetto).

**Le spese di cui ai punti precedenti possono avere una incidenza massima del 30% del valore complessivo del progetto**

**Spese non ammissibili:**

- spese di direzione;
- acquisto beni strumentali/durevoli soggetti ad ammortamento.

Nel caso in cui l'espletamento dell'iniziativa preveda la predisposizione di inviti, manifesti, pubblicazioni etc., è fatto obbligo di apporre sugli stessi il logo della Regione Siciliana e la dicitura: *"realizzato con il contributo all'Assessorato Regionale dell'Istruzione e della Formazione professionale, Dipartimento dell'Istruzione, dell'Università e del Diritto allo studio"*.

#### **4 . ATTUAZIONE CIRCOLARE (TIPO A E TIPO B)**

L'attuazione della presente Circolare, per le attività progettuali realizzate dai sopra indicati Istituti scolastici, è da imputare sulle risorse del Bilancio della Regione Siciliana, esercizio finanziario 2024, disponibili sul capitolo **372555**.

Le proposte progettuali dovranno essere presentate in forma singola.

La proposta progettuale dovrà fornire esaurientemente tutti i dati e le informazioni richiesti, ed in particolare:

- l'anagrafica completa del soggetto richiedente;
- la descrizione sintetica delle attività previste (coerenti con il livello ed indirizzo di studi) ed il contributo alle finalità della Circolare;
- il numero degli studenti coinvolti;
- la previsione delle spese riferite alle attività progettuali.

#### **5. PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE**

Le domande di partecipazione devono essere redatte secondo lo schema allegato alla presente circolare (Allegato A) e contenere, a pena di inammissibilità, i dati e le informazioni richieste.

Alla domanda dovrà essere allegata la Scheda progetto (Allegato B o B1) ed il Piano finanziario (Allegato C o C1).

La domanda, completa della relativa documentazione, dovrà pervenire al Dipartimento Regionale dell'Istruzione, dell'Università e del Diritto allo studio entro e non oltre **il termine ultimo del 15 marzo 2024 a mezzo PEC di titolarità del Soggetto proponente (istituzione scolastica statale), da inviare al seguente indirizzo: [dipartimento.istruzione@certmail.regione.sicilia.it](mailto:dipartimento.istruzione@certmail.regione.sicilia.it)**.

Nell'oggetto della PEC, dovranno essere indicati il mittente (denominazione dell'Istituzione Scolastica Statale) e la dicitura "Circolare n. \_\_\_\_/2024 – " Non solo mizzica. Il siciliano la lingua di un popolo".

Alla **domanda** redatta secondo il modello allegato alla presente circolare (Allegato A), **debitamente compilato e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante dell'istituzione proponente**, dovrà essere acclusa la seguente documentazione:

- scheda progetto (Allegato B o B1);
- piano finanziario (Allegato C o C1);
- copia della delibera, o attestazione di delibera, di approvazione del competente organo collegiale dell'Istituzione proponente (Consiglio di Istituto) o impegno alla relativa presentazione nella prima seduta utile, a firma del Dirigente Scolastico;
- lettere di partenariato.

Tutta la suddetta documentazione dovrà essere sottoscritta con firma digitale in formato PDF PAeDES grafico.

## 6. SELEZIONE E AMMISSIONE A FINANZIAMENTO DEI PROGETTI

Il responsabile del procedimento è il Dirigente del Servizio 1 – Funzionamento Scuole Statali del Dipartimento dell'Istruzione, dell'Università e del Diritto allo Studio.

Le domande saranno istruite secondo l'ordine cronologico di arrivo individuato dalla data e ora della PEC. L'istruttoria delle proposte progettuali sarà svolta sulla base delle seguenti attività:

### **Ricevibilità**

La ricevibilità delle proposte progettuali sarà effettuata sulla base dei seguenti elementi:

- rispetto delle modalità di presentazione delle proposte progettuali;
- rispetto del termine della presentazione della domanda;
- conformità dei soggetti proponenti ai requisiti previsti dalla presente Circolare;
- completezza della documentazione trasmessa ai sensi della presente Circolare.

### **Ammissibilità**

Le proposte progettuali ricevibili saranno oggetto di valutazione sulla base dei seguenti elementi:

- conformità della documentazione trasmessa ai modelli allegati alla circolare;
- sottoscrizione della documentazione nelle modalità indicate nella circolare;
- coerenza del progetto con gli obiettivi generali e le azioni previste dalla circolare.

### **Valutazione e concessione del finanziamento**

La valutazione delle proposte progettuali sarà effettuata sulla base della griglia degli indicatori di cui in appresso. Le proposte progettuali saranno inserite in graduatoria sulla base del punteggio conseguito. Le proposte che non raggiungeranno il punteggio minimo saranno considerate NON AMMESSE a finanziamento.

La concessione del finanziamento è subordinata al complessivo esame della proposta progettuale, teso a verificare la rispondenza per finalità e azioni alle indicazioni della presente Circolare.

I progetti saranno esaminati e valutati da un gruppo di lavoro interno al Servizio 1 – Funzionamento scuole statali.

Le graduatorie saranno redatte secondo i criteri di seguito indicati:

INDICATORI LINEA DI INTERVENTO TIPO A				
INDICATORE	PUNTEGGIO	NOTE	Punteggio minimo	Punteggio massimo
Numero di attività	2 punti per ogni attività della linea di intervento Tipo A lettere da a) ad i)	ogni attività in programma deve essere chiaramente descritta nella proposta progettuale	4	18
Numero di classi coinvolte	2 punti per ogni classe coinvolta	minimo 3 classi	6	12
Partenariato	10 punti	Lettere di partenariato con liceo ad indirizzo Musicale e Coreutico per le attività di cui alla linea di intervento	0	10

		di Tipo B		
<b>TOTALE</b>			<b>10</b>	<b>40</b>

Saranno ammissibili a contributo le Istituzioni di ogni ordine e grado che avranno raggiunto un punteggio minimo pari a 10.

In caso di pari merito verrà data priorità all'ordine cronologico di presentazione dell'istanza.

<b>INDICATORI LINEA DI INTERVENTO TIPO B</b>				
<b>INDICATORE</b>	<b>PUNTEGGIO</b>	<b>NOTE</b>	<b>Punteggio minimo</b>	<b>Punteggio massimo</b>
Numero di attività	2 punti per ogni attività della linea di intervento Tipo A lettere da a) ad i)	ogni attività in programma deve essere chiaramente descritta nella proposta progettuale	4	18
Numero di classi coinvolte	2 punti per ogni classe coinvolta	minimo 3 classi	6	12
Partenariato	2 punti per ogni partner coinvolto in aggiunta ai 10 minimi previsti	lettere di partenariato per ciascun soggetto coinvolto	10	20
<b>TOTALE</b>			<b>20</b>	<b>50</b>

Saranno ammissibili a contributo i licei che avranno raggiunto un punteggio minimo pari a 20.

In caso di pari merito verrà data priorità all'ordine cronologico di presentazione dell'istanza.

## **7. EROGAZIONE DEL CONTRIBUTO E RENDICONTAZIONE**

Il finanziario sarà erogato in funzione della disponibilità dello stanziamento sul capitolo 372555 del Bilancio della Regione Siciliana, per l'esercizio finanziario 2024.

La liquidazione del contributo sarà disposta dal Servizio 1 – Funzionamento scuole statali con le seguenti modalità:

- 80% del contributo assegnato a seguito del perfezionamento degli impegni in favore dei progetti ammessi a contributo assunti con Decreto del Dirigente Generale del Dipartimento dell'Istruzione, dell'Università e del Diritto allo studio;
- 20% del contributo assegnato a seguito di rendicontazione del progetto. A tal fine, la corrispondente quota di spese (max 20%) potrà essere rendicontata indicando e producendo gli impegni giuridicamente vincolanti (IGV).

La realizzazione del progetto dovrà avvenire nel rispetto del piano finanziario previsionale.

Ai fini della rendicontazione, ciascun soggetto beneficiario del contributo dovrà trasmettere apposito rendiconto (Allegato D o D1) contenente l'elenco dettagliato delle spese rendicontate riportante: voce di spesa, impegno giuridicamente vincolante, estremi della fattura o altro giustificativo di spesa, estremi del pagamento (per la quota di spese corrispondenti al saldo da erogare (20%) nel rendiconto potranno essere indicati i giustificativi di impegno e/o spesa (senza pagamenti), unitamente a copia del Verbale dei Revisori dei Conti dal quale risulti l'approvazione del suddetto rendiconto.

I progetti ammessi a finanziamento dovranno concludersi inderogabilmente entro il 31 maggio 2024 ed essere rendicontate entro il 30 settembre 2024.

La rendicontazione dovrà essere trasmessa, a mezzo PEC, al Servizio 1 – Funzionamento Scuole Statali del Dipartimento dell'Istruzione, dell'università e del diritto allo studio.

L'amministrazione regionale si riserva di fornire chiarimenti e ulteriori dettagli in merito alle modalità di gestione dell'intervento e della rendicontazione delle spese.

## **8. TUTELA DELLA PRIVACY**

Tutti i dati forniti dal soggetto proponente nell'ambito della presente procedura, verranno trattati nel rispetto del D.Lgs. n. 196/2003 e del Regolamento UE n. 2016/679 (GDPR) recante disposizioni a tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali.

I dati personali saranno trattati per le seguenti finalità:

- registrare i dati relativi ai soggetti proponenti che intendono presentare richieste di finanziamento all'Amministrazione regionale per la realizzazione di attività;
- realizzare attività di istruttoria e valutazione sui progetti pervenuti;

- realizzare attività di verifica e controllo previste dalle normative vigenti in materia;
- inviare comunicazioni agli interessati da parte dell'Amministrazione regionale;
- realizzare indagini dirette a verificare il grado di soddisfazione degli utenti sui servizi offerti o richiesti.

Il beneficiario del finanziamento (direttamente o per il tramite del Responsabile del trattamento dei dati personali) è tenuto fornire l'informativa privacy alle famiglie/alunni, a mantenere riservati i documenti, i dati e le informazioni, su qualsiasi supporto contenuti e con qualsiasi modalità raccolti, acquisiti o trattati nella realizzazione dell'intervento, salvi quelli costituenti informazioni pubbliche o di pubblico dominio, ovvero pubblicamente conoscibili.

## 9. CLAUSOLA DI SALVAGUARDIA

L'Amministrazione regionale si riserva la facoltà, a suo insindacabile giudizio, di revocare, modificare o annullare la presente Circolare, qualora ne ravvedesse l'opportunità per ragioni di pubblico interesse e/o per intervenute variazioni finanziarie, in ogni fase del procedimento, senza che per questo i soggetti proponenti possano vantare dei diritti nei confronti della Regione Sicilia. La presentazione della domanda comporta l'accettazione di tutte le disposizioni della presente Circolare.

## 10. ALLEGATI

ALLEGATI PER LA PRESENTAZIONE DELLE ISTANZE
A. <i>Fac-simile</i> DOMANDA
B. <i>Fac-simile</i> SCHEDA PROGETTO Tipo A
B1. <i>Fac-simile</i> SCHEDA PROGETTO Tipo B
C. <i>Fac-simile</i> PIANO FINANZIARIO Tipo A
C1. <i>Fac-simile</i> PIANO FINANZIARIO Tipo B
D. <i>Fac-simile</i> RENDICONTO FINALE Tipo A
D1. <i>Fac-simile</i> RENDICONTO FINALE Tipo B

**N.B.** La documentazione va presentata obbligatoriamente su carta intestata e firmata dal Dirigente Scolastico con firma digitale in formato PDF PAdES.

**Gli Uffici Scolastici territorialmente competenti sono invitati a dare la massima diffusione alla presente circolare.**

La presente circolare sarà pubblicata sul sito del Dipartimento Istruzione, dell'Università e del Diritto allo Studio della Regione Siciliana, ai sensi della Legge Regionale 05/04/2011, n. 5.

F.to Il Dirigente del Servizio 1  
Salvatore Cataldi

F.to Il Dirigente Generale  
Giovanna Segreto

F.to L'Assessore dell'Istruzione e della Formazione professionale  
On.le Avv. Girolamo Turano